



kaufmännische grundbildung  
formation commerciale initiale  
formazione di base commerciale

---

*smartlearn* – Guida per insegnanti |



---

## 1 Requisiti minimi

Per poter utilizzare *smartlearn* senza problemi, sul proprio laptop deve essere installato un sistema operativo con le seguenti versioni:

- Windows: versione 11 24H2 o 25H2
- macOS: versione 15 (Sequoia) o 26 (Tahoe)

Per *smartlearn* è possibile utilizzare i seguenti browser:

- Google Chrome (versione 140 o successiva, [download](#))
- Microsoft Edge (versione 134 o successiva, [download](#))
- Mozilla Firefox (versione 143 o successiva, [download](#))
- Apple Safari (versione 18.4 o successiva, [aggiornamento](#))

Assicurarsi che sul proprio dispositivo siano installati tutti gli aggiornamenti del sistema operativo e del browser e che la data e l'ora siano impostate correttamente.

La scuola professionale deve garantire la seguente infrastruttura:

- La scuola dispone di un'infrastruttura Wi-Fi stabile con almeno 1 Gbit/s di banda larga totale.
- Una verifica preliminare conferma la stabilità della connessione con il giusto numero di terminali necessari. Le scuole sono libere di far eseguire tale verifica internamente o da fornitori di servizi esterni.
- I terminali devono essere dotati di Wi-Fi 5 o versione superiore e avere una velocità di trasmissione Wi-Fi di almeno 50 Mbit/s.
- Le scuole devono garantire che, durante gli esami scolastici finali scritti, la rete informatica interna non venga utilizzata per altre attività straordinarie (ad es. eventi, streaming, ecc.).
- Durante l'esame scolastico finale scritto, il supporto di primo livello interno alla scuola e il contatto tecnico sono a disposizione del personale docente o del personale addetto alla sorveglianza in loco.



## 2 Login e connessione Internet

Una volta soddisfatti i requisiti minimi, accedere al seguente sito web: [qv-digital.org](http://qv-digital.org). Inserire i propri dati di accesso.

The screenshot shows the smartlearn login interface. At the top left is the smartlearn logo with the tagline 'virtual learning. real success.'. Below the logo is the heading 'Login'. There are two input fields: 'Indirizzo e-mail' and 'password'. Below these fields is a blue 'Login' button and a link for 'Reimposta password'.

Poiché *smartlearn* è un'applicazione web, occorre assicurarsi di mantenere la connessione a Internet per l'intera durata di utilizzo.

## 3 Navigazione

Affinché le persone partecipanti possano iniziare l'esame, è necessario innanzitutto accedere alla sessione dell'esame in questione. Fare clic su «Verifiche» in alto e assicurarsi di trovarsi nella scheda «Sessioni».

The screenshot shows the smartlearn dashboard. At the top, there is a navigation bar with tabs: 'Panoramica', 'Ambienti di apprendimento', and 'Verifiche'. The 'Verifiche' tab is active. Below the navigation bar, there is a search bar and filters for 'Tutti', 'Miei', and 'Corso Tutti'. The main content area shows a list of sessions. The first session is highlighted in orange and is titled 'Interner Test KFMV Zuerich'. It includes details such as 'Materia Pilot', 'KFMV Zuerich DE\_EN', and the dates '14.03.2025 08:00 - 02.06.2025 23:59'. Below the session details, there is a 'Partecipante' section showing 'Creato il giorno 15.03.2025 da System User'. At the bottom right, there is a '1 of 1' indicator.



## 4 Cockpit

Una volta selezionata la relativa sessione, viene visualizzato nuovamente il «cockpit». In questa schermata sono disponibili tutta una serie di opzioni per la gestione dell'esame, anche se in questa sede ci limiteremo a quelle più rilevanti.

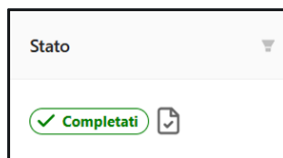
- (1) Panoramica di tutte le persone partecipanti (ad es. controllo delle presenze e attivazione dell'esame, cfr. capitolo 5 «Esecuzione della verifica»)
- (2) Status relativo alle persone partecipanti (ad es. bloccato = l'esame non è ancora stato approvato, iniziato = l'esame è stato approvato e può essere avviato, terminato = l'esame è stato svolto e consegnato)
- (3) Accesso alle singole azioni delle persone partecipanti (ad es. annullamento della consegna)
- (4) Accesso alle azioni multiple per tutte le persone partecipanti per le quali è stata selezionata la relativa casella di controllo (ad es. attivazione dell'esame o interruzione dell'esame)
- (5) Passaggio alla schermata delle persone partecipanti

## 5 Esecuzione della verifica

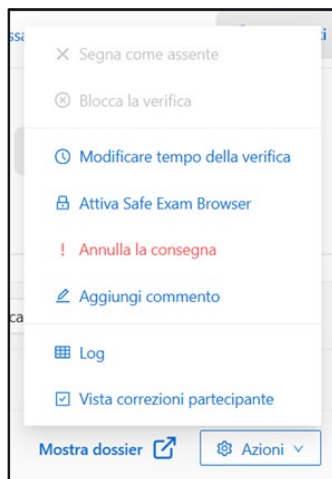
1. Controllo delle presenze: accedere al cockpit e selezionare sul lato destro (5) Azioni > «Segna come assente» per tutte le persone candidate assenti. I nomi delle persone candidate assenti vengono quindi barrati e mostrati con lo stato «Bloccata».
2. Selezionare le persone partecipanti desiderate (o tutte → con la casella di controllo in alto a sinistra nella tabella: (6)) e autorizzare l'esame con l'azione multipla (7): «Approva verifica». A questo punto, le persone partecipanti possono iniziare l'esame. Una volta avviato un esame, lo stato nel cockpit passa ad «Attiva».



3. Quando le persone partecipanti avranno terminato e consegnato l'esame, questo sarà contrassegnato nel cockpit come «Completati». Se una persona candidata inavvertitamente non ha consegnato l'esame, l'esame (5) può essere contrassegnato come consegnato dalla persona addetta alla supervisione dell'esame tramite **Azioni > «Consegna»** a destra.



Nel caso in cui una persona partecipante dovesse consegnare accidentalmente la verifica prima del tempo, è possibile annullare la consegna tramite le **azioni (5)** nella tabella: cliccare su **«Annulla consegna»** e l'esame sarà nuovamente disponibile.



---

## 6 Supporto/domande

In caso di domande o problemi, utilizzare l'indirizzo e-mail:

[qv-digital@kfmv.ch](mailto:qv-digital@kfmv.ch)

Questo indirizzo funge da canale di supporto diretto per la scuola e consente di ricevere aiuto nel minor tempo possibile.